FOURTH CENSUS OF CANADA, 1901.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION.

QUATRIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1901.

Province Quebec (Province ~~Province Manitoba~~) District No. 170 Missisquoi S. District No. K Polling sub-division / Subdivision de votation No. 24 in / dans Lacolle (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Nominal Return of Living Persons by / Dénombrement des Vivants par J. H. Ruskin Enumerator. / Enumérateur. April 25th to 15th

Page 8 Page 8

Numbered in the order of Visitation. / Numérotés dans l'ordre des Visites.		Personal Description. / Description de la Personne.								Citizenship, Nationality and Religion. / Citoyenneté, Nationalité et Religion.						Principal Profession or Trade. / Principale Profession ou Métier.					Wage Earner. / Employé.						Education and Language of each person five years of age and over. / Education et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus						Infirmities. / Infirmités.	
Dwelling House. / Maisons.	Family or Household. / Famille ou Ménage.	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. / Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex. / Sexe.	Colour. / Couleur.	Relationship to head of family or household. / Relation de parenté ou autre avec le chef de famille ou du ménage.	Single, married, widow or divorced. / Célibataire, marié, en veuvage ou divorcé.	Month and date of birth. / Mois et date de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. (If in Canada specify Province or Territory, and add "r" or "u" for rural or urban, as the case may be.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est en Canada spécifier la province ou territoire, et ajouter "r" pour rural et "u" pour urbain, selon le cas.)	Year of immigration to Canada. / Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. / Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. / Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. (If person has retired from profession or trade, add "(r)" for retired.) / Profession, occupation, métier ou autres moyens d'existence de chaque personne. (Si la personne est retirée de occupation, ajouter "(r)" pour retiré.)	Living on own means. / Rentier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in house, directly by "e" for Employer, "w" for Employee, or both, as the case may be. / Travaillant de son métier dans la fabrique ou à la maison, directement par "e" pour patron, "w" pour employé, ou les deux, selon le cas.	Months employed at trade in factory. / Mois employé à son métier dans la fabrique.	Months employed as trade in home. / Mois employé à son métier à la maison.	Months employed in other employment than trade in factory or home. / Mois employé à d'autres travaux qu'un métier à la fabrique ou à la maison.	Earnings from occupation or trade $. / Gages provenant de son occupation ou métier $.	Extra earnings. (From any other occupation or trade) $. / Gages supplémentaires. (D'autres occupations que son occupation principale) $.	Most last school in year. / Mois à l'école durant l'année.	Can read. / Sachant lire.	Can write. / Sachant écrire.	Can speak English. / Sachant parler Anglais.	Can speak French. / Sachant parler Français.	Mother tongue. (If spoken.) / Langue maternelle. (Si elle est parlée.)	a. Deaf and dumb. b. Blind. c. Unsound mind. / a. Sourd-muet. b. Aveugle. c. Atteint d'aliénation mentale.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	
1	70	70	Thevenin Lucy	F	W	Mother	W	Aug 10	20	80	Q.	R.	—	1	French	Canadian	R. C.			—							—	—	—	—	1	French	—	1
2			Menard Hermine	M	"	Servant	S	Feb 15	82	19	"	"	—	1	"	"	"	Hotel Employee	✓	—	1	—				12	225	—	—	1	1	1	1	"	—	2
3	71	71	McMullen Thos	M	"	Head	M	March 18	62	39	U.S.	U.	84	1901	Irish	"	"	Station Agent	✓	—	1	—				12	550	—	—	1	1	1	1	English	—	3
4			" Margaret	F	"	Wife	M	Dec 23	62	38	B.	K.	—	1	"	"	"	—				—						—	—	1	—	—	—	"	—	4
5			" Bertha	F	"	Daughter	S	Jan 29	93	8	"	"	—	1	"	"	"	—				—						9	1	—	—	—	—	"	—	5
6			" Percy	M	"	Son	S	July 7	95	5	"	"	—	1	"	"	"	—				—						1	—	—	—	—	—	"	—	6
7	72	72	Burrows Tilney	M		Head	M	Feb 26	65	36	England	U.	82	1901	English	"	Epis.	Jeweller			1	—				—		—	1	—	1	—	"	—	7
8			" Sarah	F		Wife	M	Sept 13	50	50	B.	K.	—	1	"	"	"	—				—						—	—	1	—	1	—	"	—	8
9			Corman George	M	"	Stepson	S	Oct 20	75	25	"	"	—	1	"	"	"	Farm Labourer	✓	—	1	—				8	60	—	—	1	—	1	—	"	—	9
10	73	73	Cowan William	M	"	Head	M	May 9	58	42	"	"	—	1	Irish	"	"	Hotel Proprietor	—	—	1	1				12	100	350	—	1	1	1	1	"	—	10
11			" Anna	F	"	Wife	M	Sept 29	61	39	"	"	—	1	"	"	"	—				—						—	—	1	1	1	—	"	—	11
12			" Stella	F	"	Daughter	S	Jan 15	90	11	"	"	—	1	"	"	"	—				—						9	—	1	1	1	—	"	—	12
13			" Russell	M	"	Son	S	June 7	93	7	"	"	—	1	"	"	"	—				—						—	—	1	1	1	—	"	—	13
14			Elizabeth	F	"	Mother	W	March 8	31	70	"	"	—	1	Dutch	"	"	—				—						—	—	1	1	1	—	"	—	14
15	74	74	Snyder Andrew	M	"	Head	M	Oct 7	68	32	Ont.	R.	—	1	Irish	"	Methodist	Railroad Emp	✓	—	1	—				12	600	—	—	1	1	1	1	Fr.	—	15
16			" Estie	F	"	Wife	M	May 10	72	28	Q.	R.	—	1	French	"	R. C.	—				—						—	—	—	—	—	—	"	—	16
17			" Charles	M	"	Son	S	June 31	99	1	"	"	—	1	Irish	"	"	—				—						—	—	1	1	1	—	"	—	17
18	75	75	Devaricl Annie	F	"	Head	W	June 6	53	47	"	"	—	1	Dutch	"	C. of E.	Lady	✓	—	—	—				—		—	—	1	1	1	—	"	—	18
19	75	76	O'Connor Edgar	M	"	Head	M	July 3	51	49	"	"	—	1	Irish	"	"	Carpenter	—	—	1	1				12	300	150	—	1	1	1	—	"	—	19
20			" Ann	F	"	Wife	M	Nov 17	53	47	"	"	—	1	English	"	"	—				—						—	—	1	1	1	—	"	—	20
21	76	77	Abearn John	M	"	Head	M	March 10	60	41	"	"	—	1	Irish	"	R. C.	R.R. Employee	✓	—	1	—				12	600	—	—	1	1	1	1	"	—	21
22			" Martha	F	"	Wife	M	Sept 1	69	31	"	"	—	1	French	"	"	—				—						—	—	1	1	1	—	"	—	22
23	77	78	Sloakes John	M	"	Head	S	April 27	61	39	"	"	—	1	English	"	Methodist	Labourer	✓	—	—	1				—		—	—	1	1	1	—	"	—	23
24			" Katherine	F	"	Mother	W	April 10	39	61	England	U.	56	—	"	"	"	—				—						—	—	—	—	—	—	"	—	24
25	78	79	Corbiere Alphonse	M	"	Head	M	Oct. 30	64	36	Q.	R.	—	1	French	"	R. C.	Merchant	—	—	—	1				—		—	—	1	1	1	1	"	—	25
26			" Waldemir	F	"	Wife	M	June 12	69	31	"	"	—	1	"	"	"	—				—						—	—	—	—	—	—	"	—	26
27			" Paul	M	"	Son	S	Feb 1	97	4	"	"	—	1	"	"	"	—				—						—	—	—	—	—	—	"	—	27
28			" Genevieve	F	"	Daughter	S	"	97	4	"	"	—	1	"	"	"	—				—						—	—	—	—	—	—	"	—	28
29	79	80	Abearn Hannah	F	"	Head	W	June 8	26	74	Ireland	R.	60	1	Irish	"	"	Lady				—						—	—	1	1	1	—	"	—	29
30			" Mary	F	"	Daughter	S	Dec 31	70	30	U.	R.	—	1	"	"	"	—				—						—	—	1	1	1	—	"	—	30
31	80	81	Hanty Abigail	F	"	Head	W	March 13	36	65	Ireland	U.	35	1	"	"	"	Lady				—						—	—	1	1	1	—	"	—	31
32	81	82	Chretien Ignace	M	"	"	S	Nov 8	68	32	B.	R.	—	1	French	"	"	R.C. Priest	✓	—	1	—				12	500	—	—	1	1	1	1	"	—	32
33			Gilbeau Mary	F	"	Housekeeper	W	Sept 24	26	74	"	"	—	1	"	"	"	Keeper	✓	—	1	—				12	200	—	—	1	—	—	1	"	—	33
34			Belaire Noah	M	"	Servant	S	Feb 18	87	14	"	"	—	1	"	"	"	Farm Labourer	—	—	1	—				12	150	—	1	1	1	1	1	"	—	34
35			Leary Rose	F	"	"	S	April 16	87	13	"	"	—	1	"	"	"	Keeper	—	—	1	—				12	150	—	1	1	1	1	1	"	—	35
36	82	83	Salt Samuel	M	"	Head	W	Jan 20	25	76	"	"	—	1	English	"	C. of E.	Gentleman	1	—	—	—				—		—	—	1	1	1	—	English	—	36
37			" Mary	F	"	Daughter	S	Feb 24	68	33	"	"	—	1	"	"	"	—				—						—	—	1	1	1	—	"	—	37
38	83	84	Pearson Charles	M	"	Head	S	July 5	60	40	"	"	—	1	Dutch	"	Methodist	Clerk	✓	—	1	—				12	400	—	—	1	1	1	1	"	—	38
39			" Emma	F	"	Mother	W	March 2	29	72	"	"	—	1	"	"	"	—				—						—	—	1	1	1	1	"	—	39
40			Odell Wm	F	"	Visitor	W	July 1	58	42	"	"	—	1	"	"	"	"	✓	—	1	—				3	50	—	—	1	1	1	1	"	—	40
41			" Austin	M	"	Nephew	S	March 17	88	13	"	"	—	1	"	"	"	—				—						9	—	1	1	1	—	"	—	41
42			" Stella	F	"	Niece	S	Dec 25	91	9	"	"	—	1	"	"	"	—				—						9	—	1	1	1	—	"	—	42
43	84	85	Renwick Sarah	F	"	Head	W	April 19	24	76	"	"	—	1	English	"	"	Lady	1	—	—	—				—		—	—	1	1	1	—	"	—	43
44			Joyce Rose	F	"	Lodger	S	March 9	56	45	"	"	—	1	"	"	"	Lady	1	—	—	—				—		—	—	1	1	1	—	"	—	44
45	85	86	Corbiere Eli	M	"	Head	M	Oct 23	70	30	"	"	—	1	French	"	R. C.	Sailor	✓	—	1	—				—		—	—	1	1	1	1	"	—	45
46			" Mary	F	"	Wife	M	June 11	71	29	"	"	—	1	"	"	"	—				—						—	—	—	—	—	—	"	—	46
47			" Ida	F	"	Daughter	S	July 20	96	4	"	"	—	1	"	"	"	—				—						—	—	—	—	—	—	"	—	47
48			" Annette	F	"	"	S	March 11	99	2	"	"	—	1	"	"	"	—				—						—	—	—	—	—	—	"	—	48
49			" Jane	F	"	"	S	Sept 17	99	1	"	"	—	1	"	"	"	—				—						—	—	1	1	1	—	"	—	49
50			Gerard Clarence	M	"	Nephew	S	May 7	87	13	"	"	—	1	"	"	"	—				—						—	—	1	1	1	—	"	—	50

Village de Lacolle

(5)

13